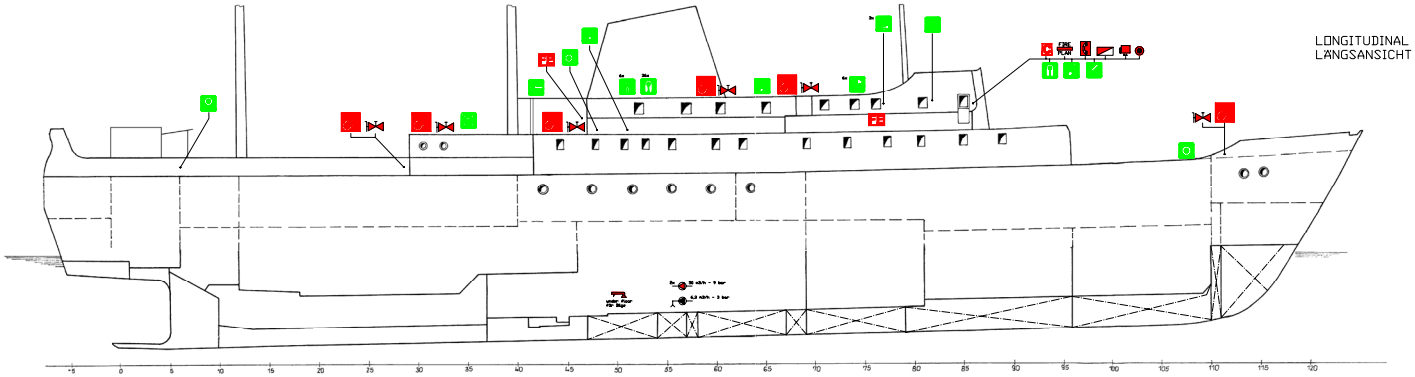
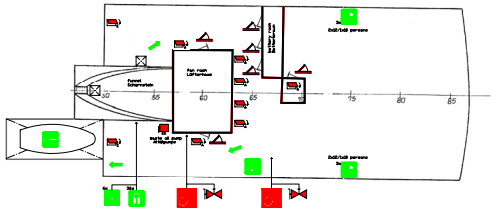
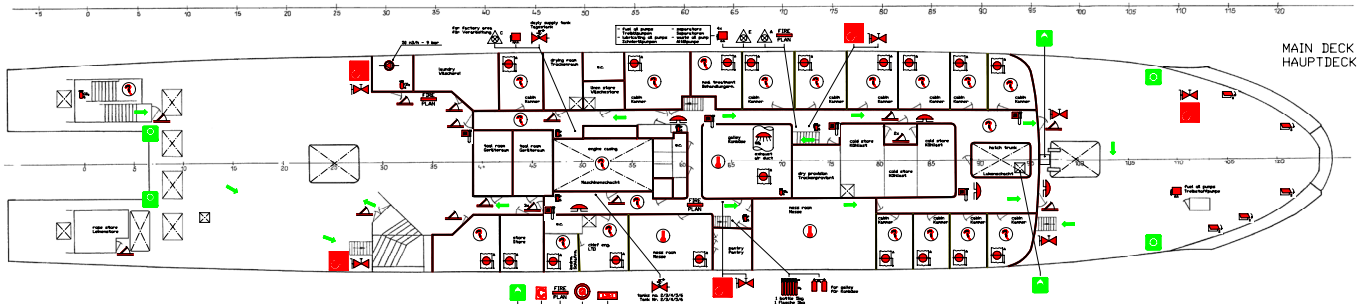


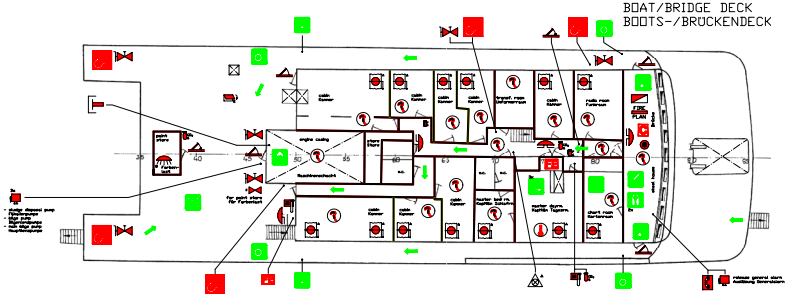
LONGITUDINAL VIEW
LÄNGSANSICHT



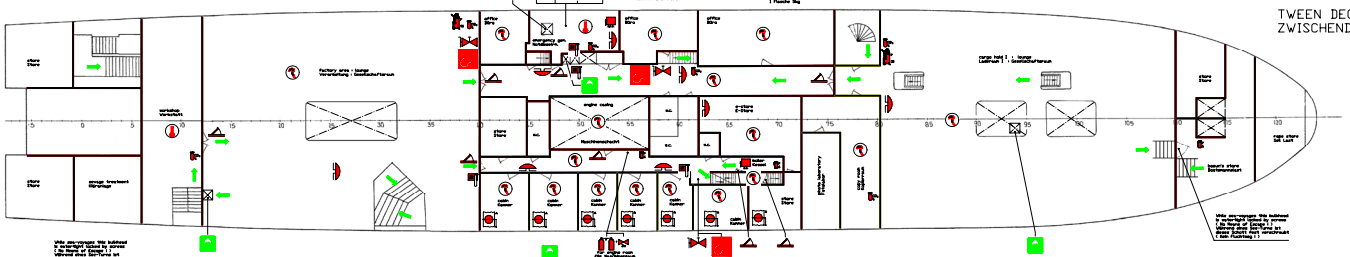
WHEELHOUSE TOP
PEILDECK



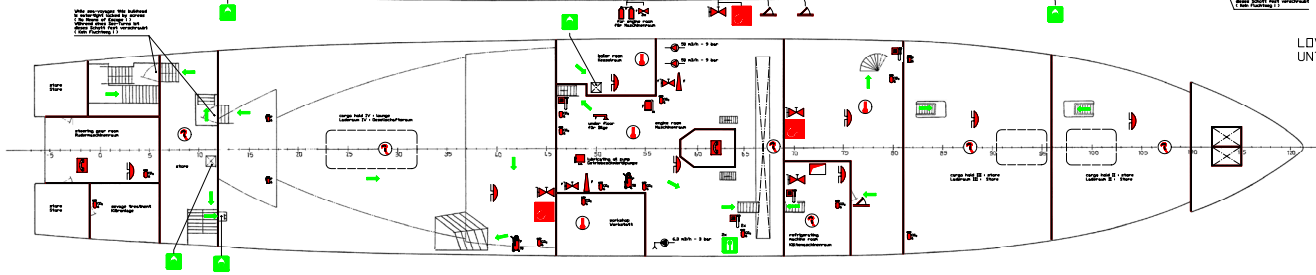
MAIN DECK
HAUPTDECK



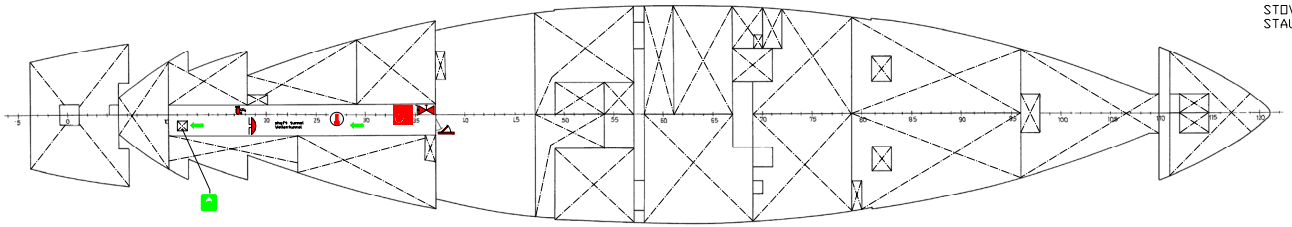
BOAT/BRIDGE DECK
BOOTS-/BRÜCKENDECK



TWEEN DECK
ZWISCHENDECK



LOWER TWEEN DECK
UNTERES ZWISCHENDECK



STOWAGE
STAUUNG

Gesehen!
Hamburg, den 31.05.2001
SEE-BERUFSGENOSSENSCHAFT
Schiffssicherheitsabteilung
I.A.

contents of the safety box boat/bridge deck fr. 75

1x Firemen's outfit SOLAS74:
- heat protection clothing
- boots and gloves
- helmet
- electric safety lamp
- fire axe
- breathing apparatus
- safety lifeline
- crowbar
- portable electric drill or cutting-off sheet

Inhalt des Sicherheitsschrank Brücken-/Bootsdeck Spt. 75

1x persönliche Brandschutzausrüstung SOLAS74
- Hitzeschutzkleidung
- Schutzstiefel aus Gummi und Handschuhe
- festen Helm
- ex-geschützte elektrische Sicherheitslampe
- Feuerbeil/axt
- Pressluftatmengerät mit Vollmaske und Reserveflt.
- Feuerfeste Leine
- Brechstange
- elektrische Bohrmaschine oder Trennschleifer

contents of the safety box boat/bridge deck fr. 49

1x Firemen's outfit SOLAS74:
- heat protection clothing
- boots and gloves
- helmet
- electric safety lamp
- fire axe
- breathing apparatus
- fireproof lifeline
- crowbar
- portable electric drill or cutting-off sheet

Inhalt des Sicherheitsschrank Brücken-/Bootsdeck Spt. 49

1x persönliche Brandschutzausrüstung SOLAS74
- Hitzeschutzkleidung
- Schutzstiefel aus Gummi und Handschuhe
- festen Helm
- ex-geschützte elektrische Sicherheitslampe
- Feuerbeil/axt
- Pressluftatmengerät mit Vollmaske und Reserveflt.
- Feuerfeste Leine
- Brechstange
- elektrische Bohrmaschine oder Trennschleifer

num. Anz.	symb. Symb.	description Bezeichnung
05	FIRE PLAN	Fire plan Sicherheitsplan
01		Push-button/switch for fire alarm Handmelder Feueralarm
26		Bell fire alarm Klingel Feueralarm
01		Emergency fire pump (50 m3/h – 9 bar) Reserve-Feuerlöschpumpe
02		Fire pump (50 m3/h – 9 bar) Feuerlöschpumpe
01		Bilge pump (6,3 m3/h – 3 bar) Lenzpumpe
02		Control station Kontrollstation
02		Locker with fireman's outfit Locker mit persönlicher Brandbekämpfungsausrüstung
01		Emergency generator Notgenerator
01		Section valve drenching system Sektionsventil Berieselungsanlage
03		Foam valve Sektionsventil Schaumlöschanlage
22		Fire main with fire valve Anschlußstutzen mit Ventil Seewasserfeuerlöschsystem
02		Foam main with foam valve Anschlußstutzen mit Ventil Schaumlöschanlage
02		Remote controlled fuel/lubricating oil valve Fernbetätigung Schnellschlußventile Brennstoff-/Schmierölstanks
01		High expansion foam supply tank Schaummittelbank
01		Remote ventilation shutoff (engine rooms) Fernabschaltung Maschinenraumlüftung
02		Remote ventilation shutoff (accommodation) Fernabschaltung Wohnraumlüftung
01		Remote ventilation shutoff (cargo hold) Fernabschaltung Laderaumlüftung
01		fire alarm panel Brandmeldezentrale
01		International shore connection Internationaler Landanschluß
02		A-class fire door, self-closing Brandschutztür Typ A, selbstschließend
38		A-class fire door Brandschutztür Typ A
18		Hose box with spray/jet fire nozzle Schlauchkasten mit Wasserspritzstrahlrohr
		Space protected by drenching system Raumschutz durch Berieselungsanlage
02		Remote controlled main fire pump Fernbetätigung Hauptfeuerlöschpumpe
14		Remote controlled emergency switch Notausschalter
		Means of escape Prim$r$fluchtweg
01		Emergency switchboard Notschalttafel
02		Foam nozzle Schaumdüse
		Space protected by foam Raumschutz durch Schaum
01		Foam release station Schaum-Auslösestation (Zumischventil)
01		CO2 release station CO2-Auslösestation
01		CO2 battery CO2 Flaschenbatterie

num. Anz.	symb. Symb.	description Bezeichnung
		Space protected by heat detector Raumüberwachung durch Temperaturmelder
16		Manually operated call point Handfeuermelder
		Space protected by smoke detector Raumüberwachung durch Rauchmelder
01		Portable foam applicator Transportabler Schaumgenerator
12		Portable powder fire extinguisher 6 kg Pulver Handfeuerlöscher 6 kg
29		Portable CO2 fire extinguisher 6 kg CO2 Handfeuerlöscher 6 kg
04		Wheeled powder fire extinguisher 50 kg Fahrbares Pulverlöschgerät 50 kg
38		Fire damper in ventilation duct (accommodation) Feuerklappe im Lüftungskanal (Wohnräume)
03		Closing appliance for exterior ventilation inlet or outlet (engine r.) Lüfterklappe für Zu- oder Abluft Maschinenräume
07		Closing appliance for exterior ventilation inlet or outlet (accommod.) Überdeckelüfterklappe für Zu- oder Abluft Wohnräume
05		Closing appliance for exterior ventilation inlet or outlet (stores) Überdeckelüfterklappe für Zu- oder Abluft Stores
03		Emergency telephone station Notfalltelefon (Kurbeltelefon)
02		Lifebuoy Rettungsring
02		Lifebuoy with line Rettungsring mit Leine
02		Lifebuoy with light and smoke Rettungsring mit Licht und Rauchsignal
02		Lifebuoy with light Rettungsring mit Licht
40		Lifejacket Rettungsweste
01		Rescue boot Beiratschaftsboot
06		Liftraft (number of persons accommodated by them: 4x12, 2x10) Rettungsflöß (Kapazität: 4x12, 2x10 Personen)
02		Radar transponder Radartransponder
01		EPIRB EPIRB
01		Line throwing appliance Leinenwurfgerät
06		Immersion suit Überlebensanzug
03		Two way VHF radiotelephone apparatus VHF Notfallfunkgerät
02		Embarkation ladder Einbootungsleiter
01		Rocket parachute flares (12 pieces) Fallschirmnotsignal (12 Stk.)
01		Muster station Musterstation
		Emergency exit Notausgang

ship type: Cargo Ship	ship name: MV "STUBNITZ"
yard: Volkswerft Stralsund	drawing: Fire Control & Life Saving Appliances Plan / Brandschutz- & Sicherheitsplan
company: MARSIG Ingenieurgesellschaft für Schiffbau, Schiffsbetrieb und Management mit Verwaltung www.marsig.com	drawing no.: 042.00 · date: 28.05.2001 · sheet number: 1 · scale: 1 : 100 · name: · sheet: 1